



PROCÈS-VERBAL DU  
CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mercredi, le 20 mars 2019 à compter de 18:47:48 heures, à Litchfield, sous la présidence de madame Jane Toller préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Wednesday, March 20th 2019 at 18:47:48 in Litchfield Quebec, under the chairmanship of the warden Ms. Jane Toller and to which are present:

- Présences :**
- M. John Armstrong, Le conseiller régional
  - M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional
  - Mme Nancy Dagenais, Greffière
  - M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional
  - M. Régent Dugas, Directeur du territoire
  - M. Alain Gagnon, Le conseiller régional
  - M. Donald Gagnon, Le conseiller régional
  - M. Allard Gaston, Le conseiller régional
  - M. Jim Gibson, Le conseiller régional
  - Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative
  - Mme TOLLER JANE, La Préfète
  - Monsieur Gagnon Julien
  - M. Gabriel Lance, Directeur adjoint
  - Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale
  - Mme Kim Lesage
  - M. Carl Mayer, Le conseiller régional
  - Mme Sandra Murray, La conseillère régionale
  - M Serge Newberry, Le conseiller régional
  - Mme Danielle Newman
  - M. Brent Orr, Le conseiller régional
  - Mme Doris Ranger, La conseillère régionale
  - M. David Rochon, Le conseiller régional
  - M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier
  - M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional
  - Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA
  - M. JÉRÉMI VAILLANCOURT
  - Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale
- Excusés :**
- Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale
  - Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale

**ORDRE DU JOUR**

- 1** OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE
- 2** LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 3** DENONCIATION D'INTÉRÊTS OU CONFLIT AVEC LES PROCÈS

VERBAUX | DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST OR CONFLICT WITH THE MINUTES

**4** ADOPTION DES PROCÈS VERBAUX DES DERNIÈRES RENCONTRES | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETINGS

**5** RAPPORT DU PRÉFET | WARDEN'S REPORT

**6** PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

**7** ÉVÈNEMENTS | EVENTS | ANNONCES | ANNOUNCEMENTS

**8** PRESENTATIONS

**8.1** PRESENTATION OF THE AUDITED FINANCIAL STATEMENTS FOR 2018

**8.2** ADOPTION DU RAPPORT FINANCIER AUDITÉ DE LA MRC PONTIAC

**8.3** JORDAN LARIVIÈRE - CONSEIL JEUNESSE | YOUTH COUNCIL

**9** ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

**9.1** Entente MRC de Pontiac-Sheenboro pour l'utilisation de véhicule hors route et l'entreposage de l'équipement de sauvetage pour le programme SUMI

**9.2** INTERNET

**9.3** ODO - OBSERVATOIRE DU DÉVELOPPEMENT DE L'OUTAOUAIS

**9.4** VENTE DE TAXES | LAND TAX SALE LOT 4 786 700 - MUNICIPALITÉ DE L'ISLE-AUX-ALLUMETTES

**9.5** CHANGEMENT D'ÉVALUATEUR SIGNATAIRE DES RÔLES

**9.6** TRANSPORACTION PONTIAC - RÉOLUTION - TRANSPORT COLLECTIF

**9.7** TRANSPORACTION PONTIAC, SUBVENTION 2018, TRANSPORT ADAPTE

**9.8** SALON D'EMPLOI

**9.9** EMBAUCHE D'UN GESTIONNAIRE DES PROGRAMMES SHQ | HIRING OF A SHQ PROGRAMS ADMINISTRATOR

**9.10** NOMINATION DE MEMBRES CSP

**9.11** EMBAUCHE D'UN AVOCAT POUR LA REVUE DU RÈGLEMENT PORTANT SUR LA GESTION CONTRACTUELLE

**10** RAPPORT FINANCIER

**10.1** FINANCES

**11** INFRASTRUCTURES RÉGIONALES | REGIONAL INFRASTRUCTURES

**11.1** AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT EN GESTION CONTRACTUELLE

**11.2** DEMANDE FINANCIÈRE PPJ 2019 - GRANT REQUEST

**11.3** Request for support from the des Collines for upgrades to the 366 in La Peche

**12** GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

**12.1** RÉOLUTION-CARTO ZONES INONDABLES

**12.2** AVIS DE MOTION - NOTICE OF MOTION # 253-2019

**12.3** Adoption du 1er projet de règlement établissant les conditions applicables à la pratique du camping récréatif sur les terres du domaine de l'état.

**12.4** Regroupement régional pour la réalisation d'une étude comparative du traitement des déchets ultimes en Outaouais et dans la région de la Capitale nationale du Canada

- 13 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMICAL DEVELOPMENT**
  - 13.1 RECOMMANDATION DONS ET COMMANDITES | RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS**
    - 13.1.1 GROUPE L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET**
    - 13.1.2 BOURSES POUR LES ÉLÈVES DE L'ÉTABLISSEMENT DES ADULTES DE LA CSHBO**
    - 13.1.3 BOURSES DU PONTIAC**
    - 13.1.4 FRED MEILLEUR MEMORIAL GOLF TOURNAMENT**
    - 13.1.5 MUD RUN - ALLEYN ET CAWOOD**
  - 13.2 RECOMMANDATION GRANDS ÉVÈNEMENTS | RECOMMENDATION MAJOR EVENTS**
    - 13.2.1 SHAWVILLE LIONS COUNTRY JAMBOREE**
  - 13.3 FDT 2019-2020**
    - 13.3.1 PRIORITÉS FDT 2019-2020 FDT PRIORITIES**
    - 13.3.2 POLITIQUES FDT 2019-2020 FDT POLICIES**
    - 13.3.3 BUDGET FDT 2019-2020**
- 14 DIVERS | MISCELLANEOUS**
  - 14.1 PERMISSION DU CLUB 'SHAWVILLE FIGURE SKATING CLUB' POUR LA PERMISSION D'ENTREtenir LE TERRAIN DE LA MRC PONTIAC DANS LA MUNICIPALITÉ DE SHAWVILLE PENDANT LA FOIRE ANNUELLE DE SHAWVILLE ÉDITION 2019**
  - 14.2 DEMANDE D'APPUI DE RAPIDES-DES-JOACHIMS**
- 15 HUIS CLOS FLOTTANT | FLOATING IN-CAMERA**
  - 15.1 HUIS CLOS - IN CAMERA - OUVERTURE - OPENING**
  - 15.2 SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA**
- 16 LIVEWELL**
- 17 FERMETURE | CLOSING**

C.M. 2019-03-01 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

Il est proposé par conseiller régional monsieur John Armstrong résolu d'ouvrir la session régulière du conseil des maires de la MRC Pontiac du 20 mars 2019 à 18:47:48.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. John Armstrong and resolved that the Regular Session of the Council of Mayors of March 20th, 2019 at 6:47:48 p.m.

CARRIED

C.M. 2019-03-02 2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par la conseillère régionale madame Sandra Armstrong et résolu d'adopter l'ordre du jour du 19 février 2019 tel que modifié.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mrs. Sandra Armstrong and resolved to adopt the agenda for February 19th 2019 as modified.

CARRIED

3 DENONCIATION D'INTÉRÊTS OU CONFLIT AVEC LES PROCÈS VERBAUX | DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST OR CONFLICT WITH THE MINUTES

Les conseillers régionaux ci-dessous déclarent conflit avec:  
The following regional councillors declare conflicts with items:

Conseiller régional monsieur Maurice Beauregard - 13.3.3 Budget  
FDT 2019-2020

Conseillère régionale madame Colleen Larivière - 13.3.3 Budget  
FDT 2019-2020

Conseiller régional monsieur Serge - Groupe de L'Ile - 13.1.1  
Groupe de l'Île-du-Grand-Calumet

C.M. 2019-03-03 4 ADOPTION DES PROCÈS VERBAUX DES DERNIÈRES RENCONTRES | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETINGS

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et résolu d'adopter le procès verbal de la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac pour le mois de février 2019.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Gilles Dionne and resolved to adopt the minutes of the February 2019 meeting of the Pontiac Regional County Municipality.

CARRIED

5 RAPPORT DU PRÉFET | WARDEN'S REPORT

- Forum des communaute's forestieres Quebec City with Gilles Dion and Eric Rochon

(Spoke with Minister Dufour and a meeting with Andre Fortin.)

- MRC Investment Committee
- Meeting with Winston Sunstrum
- Conference des prefets de l'Outaouais in Chelsea with Bernard Roy
- 1 week vacation
- Agrotourism event at the MRC
- Pool Committee
- Youth Council meeting
- Investment Committee
- Phonecall with Bill Caine Junior
- Meeting with Gilles Dionne

- Preparation meeting for Council
- Meeting with Ronny Godin
- Teleconference on CAI investor attraction update
- Meeting with Mansfield Council
- Meeting with Pat Hines and First Nations representative of Quebec Algonquins
- Preparation for forestry 30 minute presentation for April 3<sup>rd</sup> in Quebec City

*Aucune traduction - no translation*

## 6 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

PPJ Cycle park trail - and use of ATV on it. what can we do to have a shared trail, bikes, pedestrians, snowmobiles, ATVs.the money that can ATVs can bring to the economy are astronomical. What can we do?

### **DEPOSITS DOCUMENT - 7 REASONS TO PROTECT THE PPJ CYCLOPARK FOR CYCLISTS, HIKERS & OTHER CURRENT USERS (WITH MORE REASONS TO COME);**

Jane - the MRC Pontiac is taking a look at multi-use. It's the early stages and a lot of information needs to be obtained.

Ralph Lazarus - he would like to resubmit the economic analysis by Velo Québec that clearly indicates that its a 1.2 billion dollar business and that route verte is very unique to Québec and that also we receive 50% of maintenance cost because it is a cycle trail, if we change that we will lose that funding.

### **DEPOSIT OF DOCUMENTS - CYCLING IN QUEBEC IN 2015 AND GREEN PPJ COMMITTEE**

Jane precisely why we are looking at it.

Alain Goulet - Snowmobile association - he says they cannot afford to maintain the PPJ, there budget is about 15-to 20 K per year. Also he asks that the off road vehicle law says you cannot make off road vehicles trail within 300 feet of residences. For winter use it cannot be shared, it isn't wide enough, we would need two trails side by side,it needs to be rethought. The 2 snowmobile federations agree that there cannot be on the trail with ATVs.

Gentlemen ? - he lives beside the PPJ and he sees what goes up and down.. this is a waste of money.

Philippe Pilon - he feels it should be shared

Alain Dubeau - the bicycles are on the highway not on the PPJ, when you meet transport there is not enough room.

*Aucune traduction - no translation*

## 7 ÉVÈNEMENTS | EVENTS | ANNONCES | ANNOUNCEMENTS

Alleyn et Cawood:

Allumettes Island:

- Pontiac Ouest Fire Service: "Annual Fish Fry", April 19, 3pm, Harrington Community Center, Chapeau.
- Pontiac Ouest Marketing: Booth at the "Petawawa Showcase", April 26, 27, 28.

Bryson: - aucun - none

Bristol: - aucun - none

Campbell's Bay:

- Poker tournament April 6 in support of building new Splash pad in the Municipality;
- On-line auction to March 29th on line auction in support of St-Joseph's MANOR

Chichester:

- Fish Fry Good Friday 3 to 6pm Pontiac West Fire Service and Chapeau Lions Club 15\$adults 7\$ children

Clarendon:

- March 30th - Shawville Team 7 p.m. against the Ottawa Alumni Senators

Fort-Coulonge

- **Samedi 23/03/2019**
- **Souper Annuel Chevalier de Colomb**
- Souper Annuel Chevalier de Colomb, Salle Paroissiale Fort-Coulonge
- Doré ou Poulet : \$20 à 18
- **Courses de motoneige**
- Le Centre de Loisirs des Draveurs vous présente la 23 ième édition de Course de motoneige, pour plus d'information, consultez la page Facebook de la municipalité de Mansfield.
- 8 à 18H

**Projection spéciales à l'école secondaire Sieur-de-Coulonge**

- 23 et 24 mars
- Mad Dog Labine
- Les portes ouvrent à 18h et la projection est à 19h

- Billets disponible sur place au montant de 5\$

### **Dimanche 24/03/2019**

- **Défi en Patins gratuit**
- 13h à 16h, journée familiale de patins et d'activités.
- Venez déguster un bon chocolat chaud et une queue de castor à la cannelle.
- Le canal Patro sera ouvert aussi longtemps que la température le permettra
- 10 rue Russel à Fort-Coulonge
- Patiner, glisser ou simplement marcher sur le canal

### **Vendredi 29/03/2019**

- **Événement ESSC**
- Événement École Secondaire Sieur de Coulonge ESSC
- Souper spaghetti/ Meurtre et mystère.
- 1er service 17 :00 2ième service 19h adulte \$15. Enfants billets disponible à la porte

### **Samedi 30/03/2019**

- **Tournée des Anciens Canadiens**
- Le Comité du Carnaval vous présente :
- 
- La tournée des Anciens Canadiens
- Au Centre de Loisirs des Draveurs
- 33 Centre Récréatif
- Fort-Coulonge
- 
- Les portes ouvriront dès 14 :00
- Billets disponible admission général: 25\$
- Admission VIP dès: 75\$
- Les prix augmenteront de 10\$ la journée de l'événement
- Info : Mélanie Ladouceur (819) 683-3330
- Paul Boisvert (819) 683-1909
- 
- Avril
- 11 au 14 AVRIL, 9<sup>ième</sup> édition Coupe 3 VS 3 AU Centre de loisirs des Draveurs
- 
- Samedi le 13, Centre de Loisirs des Draveurs Rallye de voitures
- 8h30 à 21
- 15\$ par personnes
- Info : 819-744-1660

### Ile-du-Grand-Calumet:

- bal des pompiers BGCP (Bryson Grand-Calumet, Portage) le 6 avril à la salle municipale de L'île.

### Litchfield:

- The Litchfield Leisure Committee is holding a bake sale on April 13<sup>th</sup>, 2019 from 9am to 4pm. It will be held at our municipal office located at 1362 rte. 148 Campbell's Bay, QC.

Mansfield-et-Pontefract:

- *Danielle Newman*: Il y a un film qui sera présenté à ESSC à la fin mars. Il a été filmé entièrement au Pontiac et a reçu des fonds sous notre entente culturelle en 2017.

Otter Lake:

- Dart tournament hosted by the Recreation Association on April 13th.

Portage-du-Fort: - Aucun - none

Rapides-des-Joachims:

- Spaghetti dinner
- Seniors dinner on the 30th Mars

Shawville:

Flying elbows tournament - last weekend in March.

Sheenboro:

- March 24- 2-4pm. House concert at Windy Acres

Ian Tamblyn song writer and musician since 1972

Limited to 40 per. contact Brian Crook /Rick Bradshaw

Thorne: - Aucun - None

Waltham: - Aucun - None

**Danielle Newman:**

- événements CNL qui approchent rapidement.
- Jeudi, le 4 avril 8h00 à 10h30 – événement CNL au centre récréatif de Campbell's Bay
- Mardi le 30 avril 8h00 à 13h00 – événement CNL au Makwa Community Centre, 59 Pakwanagemag Inamo Pikwakanagan, ON

## 8 PRESENTATIONS

### 8.1 PRESENTATION OF THE AUDITED FINANCIAL STATEMENTS FOR 2018



8.2 ADOPTION DU RAPPORT FINANCIER AUDITÉ DE LA MRC PONTIAC

Considérant les présentations détaillées des états financiers de la MRC, des BAUX de villégiatures, FLI, et FLS;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Jim Gibson et résolu d'approuver les états financiers vérifiés de la MRC pour l'année 2018, tel que présenté par la firme de Dignard Éthier CPA Inc.

ADOPTÉE

**ADOPTION OF THE AUDITED FINANCIAL STATEMENT FOR THE YEAR 2018 OF THE MRC PONTIAC**

CONSIDERING the detailed presentations of the financial statements of the MRC, leases, FLI and FLS;

It is moved by Regional councillor Mr. Jim Gibson and resolved to adopt the audited financial statement for the year 2018 of the MRC Pontiac as presented by the firm of Dignard Éthier CPA Inc.

CARRIED

8.3 JORDAN LARIVIÈRE - CONSEIL JEUNESSE | YOUTH COUNCIL

Jordan Larivière, président du conseil étudiant, fait un compte rendu verbal de leurs récentes réunions, de leurs objectifs et de la raison pour laquelle ils ont choisi de se rencontrer toutes les deux semaines, c'est parce qu'ils sont sérieux dans leur mission. Ils nous tiendront au courant de toutes leurs délibérations et feront savoir au conseil comment ils peuvent contribuer à leur cause.

Le conseiller régional M. Gaston Allard leur dit de continuer leur bon travail.

*non-official translation*

Jordan Larivière President of the Student Council gives a verbal report of their recent meetings, their goals and the reason they've opted to meet every 2 weeks is because they are serious about their mission. They will be keeping us informed of all of their proceedings and will let the council know how they can contribute to their cause.

Regional Councillor Mr. Gaston Allard tells them to keep up the good work.

9 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

9.1 Entente MRC de Pontiac-Sheenboro pour l'utilisation de véhicule hors route et l'entreposage de l'équipement de sauvetage pour le programme SUMI

ATTENDU La mise en place par la MRC un protocole de Sauvetage d'urgence en milieu isolé

ATTENDU L'acquisition et l'utilisation d'équipement destiné au sauvetage hors route

ATTENDU L'obligation d'entreposer ces équipements en toute sécurité et quiétude

ATTENDU L'offre de la municipalité de Sheenboro pour entreposer les équipements de la MRC et aussi pour utiliser leur équipement municipal (VTT)

ATTENDU la résolution 09-04-03-2019 adoptée par la municipalité de Sheenboro qui définit les conditions de Sheenboro,

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par la conseillère régionale madame Doris Ranger et résolu d'accepter l'offre de la municipalité de Sheenboro.

ADOPTÉE

*non-official translation*

**MRC Pontiac-Sheenboro agreement for Off-Road Vehicle use and off-road rescue equipment storage**

WHEREAS the establishment by the MRC of an off-road rescue protocol

WHEREAS the acquisition and use of equipment for off-road rescue has been completed

WHEREAS the obligation to store this equipment safely is necessary

WHEREAS the offer of the municipality of Sheenboro to store the equipment of the MRC and also to use their municipal equipment (UTV)

WHEREAS Resolution 09-04-03-2019 adopted by the Municipality of Sheenboro which defines the conditions of Sheenboro,

CONSEQUENTLY,

It is moved by Regional councillor Mrs. Doris Ranger and resolved to accept the offer of the Municipality of

Sheenboro.

CARRIED

C.M. 2019-03-06

9.2 INTERNET

ATTENDU QU'un accès Internet fiable et rapide est en 2019 un service essentiel qui permet d'assurer l'occupation dynamique du territoire, de préserver la compétitivité des entreprises et d'attirer les familles et les travailleurs;

ATTENDU QUE des sommes importantes seront investies par les gouvernements fédéral et provincial dans les infrastructures de télécommunications avec l'objectif de brancher 100% des ménages autour de 2030;

ATTENDU QUE les MRC sont les gouvernements de proximité qui ont la meilleure connaissance fine de leur territoire;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Donald Gagnon et résolu

- D'impliquer les MRC dès le début dans l'élaboration et la conception des projets d'infrastructure internet, et ;
- De reconnaître que tout nouveau projet doit nécessairement obtenir la collaboration et l'approbation des MRC pour obtenir son financement.

ADOPTÉE

*Non-official translation*

WHEREAS in 2019, reliable and fast Internet access is an essential service that ensures the dynamic occupancy of the territory, preserves the competitiveness of businesses and attracts families and workers;

WHEREAS large amounts of money will be invested by the federal and provincial governments in telecommunications infrastructure with the goal of connecting 100% of households around 2030;

WHEREAS the MRCs are the local governments that have the best knowledge of their territory;

CONSEQUENTLY,

It is moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved:

- To involve MRCs from the beginning in the development and design of Internet infrastructure projects, and;

To recognize that any new project must necessarily obtain the collaboration and approval of the MRCs in order to obtain funding.

CARRIED

C.M. 2019-03-07

9.3 ODO - OBSERVATOIRE DU DÉVELOPPEMENT DE L'OUTAOUAIS

ATTENDU que les discussions tenues lors de la 116e réunion du conseil d'administration de L'ATINO, le 16 janvier 2019, ont conclu à la nécessité de préciser la clause 4.3 de l'entente;

ATTENDU qu'un des objectifs de l'entente est de préserver les services offerts par L'ATINO au sein de l'ODO;

ATTENDU qu'une partie importante du salaire de madame Stéphanie Ayotte, à titre de salariée sous octroi (article 5.3), dépend de la banque d'heures provenant des MRC rurales;

ATTENDU que chaque MRC rurale aura accès à des banques d'heures totalisant 3 500 \$ annuellement pour des services offerts par l'ODO;

ATTENDU que les banques d'heures inutilisées ne pourront être reportées à l'année suivante et que les montants restants serviront à soutenir d'autres projets à l'ODO;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Alain Gagnon et résolu d'autoriser la préfète, madame Jane Toller, a signé l'addendum de l'entente 2017-2022 entre les MRC de l'Outaouais (Papineau, Collines-de-l'Outaouais, Vallée-de-la-Gatineau, Pontiac) L'ATINO, L'UQO et la Fondation de l'UQO concernant le développement de l'Observatoire du développement de l'Outaouais (ODO).

ADOPTÉE

*Non-official translation*

WHEREAS the discussions held at the 116th meeting of the Board of Directors of L'ATINO on January 16, 2019, concluded that clause 4.3 of the Agreement must be clarified;

WHEREAS one of the objectives of the agreement is to preserve the services offered by ATINO within the ODO;

WHEREAS a significant portion of Ms. Stéphanie Ayotte's

salary as a salaried employee under section 5.3 depends on the bank of hours from rural MRCs;

WHEREAS each rural MRC will have access to bank hours totaling \$ 3,500 annually for services offered by the ODO;

WHEREAS banks of unused hours cannot be carried over to the following year and that the remaining amounts will be used to support other projects at the ODO;

It is proposed by the regional councilor Mr. Alain Gagnon and resolved to authorize the prefect, Mrs. Jane Toller, to sign the addendum to the 2017-2022 agreement between the Outaouais RCMs (Papineau, Collines-de-l'Outaouais, Vallée - de-la-Gatineau, Pontiac) ATINO, UQO and the UQO Foundation for the Development of the Outaouais Development Observatory (ODO)

CARRIED

C.M. 2019-03-08

9.4 VENTE DE TAXES | LAND TAX SALE LOT 4 786 700 - MUNICIPALITÉ DE L'ISLE-AUX-ALLUMETTES

**VENTE POUR TAXES - LOT VACANT SITUÉ SUR LE CHEMIN DES ILES, L'ISLE-AUX-ALLUMETTES, QUÉBEC, JOX 1M0 DÉSIGNÉ COMME ÉTANT LE LOT QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT-SIX MILLE SEPT CENT (4 786 700), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac.**

**Il est proposé par** le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, Préfète à signer le contrat préparé par Me Nancy Suominen pour le lot QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT-SIX MILLE SIX SEPT CENT (4 786 700), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac étant un terrain vacant situé sur le chemin des Iles, L'Isle-aux-Allumettes, Québec JOX 1M0 qui a été vendu à la vente pour défaut de paiement de taxes le 10 mai 2007.

ADOPTÉE

*Non-official translation*

**SALE FOR TAXES - VACANT LOT SITUATED ON THE CHEMIN DES ILES, ALLUMETTES ISLAND, QUÉBEC JOX 1M0 DESIGNATED AS BEING LOT FOUR MILLION SEVEN HUNDRED EIGHTY-SIX THOUSAND SIX HUNDRED AND NINETY (4 786 690), OF THE QUÉBEC CADASTRE, CIRCUMSCRIPTION FONCIÈRE OF PONTIAC.**

It is proposed by the Regional Councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved to authorize the representatives of

the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the contract prepared by Notary Ms. Nancy Suominen for lot FOUR MILLION SEVEN HUNDRED EIGHTY-SIX THOUSAND SEVEN HUNDRED(4,786,700), from the Cadastre du Québec, registration division of Pontiac being a vacant lot located on Chemin des Iles, L'Ilse-aux-Allumettes, Quebec J0X 1M0 which was sold for sale for failure to pay taxes on 10 May 2007.

CARRIED

C.M. 2019-03-09 9.5 CHANGEMENT D'ÉVALUATEUR SIGNATAIRE DES RÔLES

Considérant la retraite de M. Beaudet, prévu pour le 31 mai 2019;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Donald Gagnon et résolu que la table régionale de la MRC de Pontiac accepte de nommer M. Stephan Roy, É.A., à partir du 1er avril 2019 comme évaluateur signataire des rôles.

ADOPTÉE

*non-official translation*

Considering the retirement of Mr. Beaudet, scheduled for May 31, 2019;

It was moved by the Regional Councilor Mr. Donald Gagnon and resolved that the regional committee of the MRC Pontiac agrees to appoint Mr. Stephan Roy, É.A., from April 1st, 2019 as a signatory role evaluator.

CARRIED

C.M. 2019-03-10 9.6 TRANSPORACTION PONTIAC - RÉOLUTION - TRANSPORT COLLECTIF

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac offre les services de transport collectif régional depuis 2010 et qu'elle appuie financièrement l'organisme TransporAction Pontiac ;

ATTENDU QU'en 2018, près de 11 549 déplacements ont été effectués par ce service et qu'il est prévu d'effectuer 12 000 déplacements en 2019;

ATTENDU QUE les modalités d'application au Programme d'aide au développement du transport collectif, volet 2, prévoient que la contribution financière du Ministère des Transports du Québec (MTQ) ne peut dépasser 66 % des dépenses admissibles du projet du demandeur et est d'un montant maximum de 75 000 \$, lorsque l'organisme admissible s'engage à effectuer moins de 5 000 déplacements correspondent aux d'déplacements effectués

en conformité avec l'article 48.19 de la Loi sur les transports (chapitre T-12) pour l'année en cours ;

ATTENDU QUE la MRC Pontiac est responsable des surplus et des déficits et que les surplus doivent obligatoirement être réinvestis dans les services de transport collectif régional;

ATTENDU QUE la MRC Pontiac prévoit contribuer, en 2019, pour les services de transport une somme de 25 000 \$;

ATTENDU QUE la participation prévue des usagers sera de 25 000 \$, en 2019;

ATTENDU QUE la contribution financière estimée du MTQ pour 2019 pourrait être de 75 000 \$;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et résolu

QUE la MRC de Pontiac demande au MTQ une contribution financière de base de 75 000 \$ pour le maintien du transport collectif pour l'année 2019;

QUE la MRC de Pontiac déclare son intention de réinvestir les surplus accumulés de TransporAction Pontiac dans les services de transport collectif régional au cours des prochaines années.

ADOPTÉE

non-official translation

WHEREAS the Pontiac MRC has been offering regional public transit services since 2010 and financially supports TransporAction Pontiac ;

WHEREAS in 2018, nearly 11,549 trips were made by this service and 12,000 trips are planned for 2019;

WHEREAS the terms and conditions of application of the Programme d'aide au développement du transport collectif, volet 2, provide that the financial contribution of the Ministère des Transports du Québec (MTQ) may not exceed 66% of the applicant's eligible project expenses and is a maximum of \$75,000, when the eligible organization undertakes to make less than 5,000 trips corresponding to trips made in accordance with section 48.19 of the Transport Act (chapter T-12) for the current year;

WHEREAS the Pontiac MRC is responsible for surpluses and deficits and that the surpluses must be reinvested in regional public transit services;

WHEREAS the Pontiac MRC plans to contribute \$25,000 for

transportation services in 2019;

WHEREAS the expected user participation will be \$25,000 in 2019;

WHEREAS the MTQ's estimated financial contribution for 2019 could be \$75,000;

THEREFORE it is proposed by Regional Councillor Mr. Gilles Dionne and resolved:

THAT the Pontiac MRC ask the MTQ for a basic financial contribution of \$75,000 to maintain public transit for the year 2019;

THAT the MRC Pontiac declare its intention to reinvest the accumulated surplus of TransporAction Pontiac in regional public transit services in the coming years.

CARRIED

C.M. 2019-03-11

9.7 TRANSPORACTION PONTIAC, SUBVENTION 2018,  
TRANSPORT ADAPTE

**TRANSPORACTION PONTIAC, SUBVENTION 2019,**  
**TRANSPORT ADAPTÉ**

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil de la MRC ont acquiescé à la demande de Transpor-Action Pontiac à l'effet de verser une subvention de fonctionnement pour l'année 2019 au montant de 118 300 \$ pour le transport adapté.

CONSIDÉRANT QUE la contribution de la MRC correspond à la part que doit verser le milieu dans le cadre du programme de financement du transport adapté tel que présenté par le Ministère des Transports du Québec;

CONSIDÉRANT QUE cette subvention engage le Ministère des Transports du Québec à verser sa partie de contribution au montant de 219 706\$ pour le transport adapté, plus l'indexation à ce montant s'appliquant à cette somme pour en faire un nouveau montant de base.

Pour ces motifs,

Il est proposé par la conseillère régionale madame Colleen Larivière et unanimement résolu que la MRC de Pontiac réserve un montant de 38 300\$ provenant des fonds de développement des territoires et un montant de 80 000\$ des quotes parts pour Transpor-Action Pontiac pour l'année 2019 dans le cadre du programme du transport adapté.

ADOPTÉE



*non-official translation*

**TRANSPOR-ACTION PONTIAC, FUNDING 2019 , ADAPTED  
TRANSPORTATION**

WHEREAS the council members of the MRC have accepted TransporAction Pontiac's request concerning paying a functioning grant for 2019 in the amount of 118,300\$ for adapted transportation,

WHEREAS the MRC' contribution corresponds to the share that the area must invest in the funding program for adapted transportation as presented by the Quebec Ministry of Transportation;

WHEREAS this grant commits the Ministry of Transport of Quebec to pay its contribution in the amount of \$ 219 706 for Para-transit, plus the indexing of this amount, applicable to this total, creating a new base amount.

For these reasons,

It was moved by Regional Councillor Mrs. Colleen Larivière and unanimously resolved that the MRC Pontiac reserves an amount of \$38,300 from the funds for the development of the territory of Transpor-Action Pontiac and \$80,000 from shares for the year 2019 Paratransit program.

CARRIED

C.M. 2019-03-12

9.8 SALON D'EMPLOI

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'approuver un kiosk au Salon d'emploi 2019. Également résolu de payer le souper des employés de la MRC de Pontiac qui travaillent l'évènement .

ADOPTÉE

It was proposed by the Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to approve a kiosk at the 2019 Job Fair. Also resolved to pay for the dinner for MRC employees working the event.

CARRIED

C.M. 2019-03-13

9.9 EMBAUCHE D'UN GESTIONNAIRE DES PROGRAMMES SHQ |  
HIRING OF A SHQ PROGRAMS ADMINISTRATOR

Considérant le départ de monsieur Louis Caron;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Sandra Murray et résolu d'approuver l'embauche de Madame Gail

Vaillancourt à titre de gestionnaire des programmes SHQ pour la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

Considering the departure of Mr. Louis Caron;

It is moved by the Regional councillor Mrs. Sandra Murray and resolved to approve the hiring of Mrs. Gail Vaillancourt as the Administrator for the SHQ programs for the MRC Pontiac.

CARRIED

C.M. 2019-03-14 9.10 NOMINATION DE MEMBRES CSP

CONSIDÉRANT que le comité de Sécurité publique est composé de 7 membres;

CONSIDÉRANT que Doris Ranger, mairesse de Sheenboro se désiste du comité;

CONSIDÉRANT que Serge Newberry, maire de la municipalité de l'Île-du-Grand-Calumet a manifesté son intérêt à siéger sur ledit comité;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Kim Cartier-Villeneuve et résolu de nommer Serge Newberry à siéger sur le comité de sécurité publique en remplacement de madame Doris Ranger.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING THAT the Public Safety Committee is composed of 7 members;

CONSIDERING that Doris Ranger, Mayor of Sheenboro, is withdrawing from the committee;

WHEREAS Serge Newberry, Mayor of the Municipality of l'Île-du-Grand-Calumet, has expressed his interest in sitting on the said committee;

It was proposed by the Regional Council Mrs. Kim Cartier-Villeneuve and resolved to nominate Serge Newberry to sit on the Public Safety Committee in replacement of Mrs Doris Ranger.

CARRIED

C.M. 2019-03-15 9.11 EMBAUCHE D'UN AVOCAT POUR LA REVUE DU RÈGLEMENT PORTANT SUR LA GESTION CONTRACTUELLE

CONSIDÉRANT le projet de Loi 122;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gaston Allard et résolu de consulter un avocat pour la revue du règlement portant sur la gestion contractuelle et ses règles de passation des contrats dont la dépense est inférieure au seuil obligeant l'appel d'offre publique avec dispense de lecture.

ADOPTÉE

CONSIDERING Bill 122;

It was moved by the Regional Councillor Mr. Gaston Allard and resolved to hire consult a lawyer for the review of the by-law concerning contract management and its provisions for expenditures below the threshold for public call for tenders.

CARRIED

## 10 RAPPORT FINANCIER

C.M. 2019-03-16

### 10.1 FINANCES

#### **LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES PAYÉS**

Il est proposé par le conseiller régional Monsieur Brent Orr et unanimement résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant de 80 171.79\$ de la liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le montant de 217 217.19\$ de la liste des comptes payés.

#### **APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION**

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au montant de 590.28\$ pour la période de paie 5 pour l'année 2019.

ADOPTÉE

#### **LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS**

It is moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the list of accounts payable in the amount of \$80 171.79 and the list of payments in the amount of \$217 217.19.

#### **APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF**

## **ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING**

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the amount paid for the travel and business expenses of the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$590.28 for pay period 5 of the year 2019.

CARRIED

## **11 INFRASTRUCTURES RÉGIONALES | REGIONAL INFRASTRUCTURES**

#254-2019

### **11.1 AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT EN GESTION CONTRACTUELLE**

#### **AVIS DE MOTION**

En application des dispositions de l'article 445 du Code municipal du Québec (L.R.Q., c. C-27.1), je, Maurice Beauregard, représentant de la municipalité de Campbell's Bay , donne un avis de motion de la présentation pour l'adoption d'un règlement concernant la gestion contractuelle et ses règles de passation des contrats dont la dépense est inférieure au seuil obligeant l'appel d'offre publique avec dispense de lecture.

L'avis de motion est donné le 20 mars 2019 à Litchfield

#### **NOTICE OF MOTION**

In accordance with the provisions of Section 445 of the Québec Municipal Code (R.S.Q., c. C-27.1), I, Maurice Beauregard, representative of the municipality of Campbell's Bay give notice of motion, with dispense of reading, for the modification for adoption By-Law number regarding contract management and its provisions for expenditures below the threshold for public call for tenders

This notice of motion is given on March 20, 2019 in Campbell's Bay.

C.M. 2019-03-17

### **11.2 DEMANDE FINANCIÈRE PPJ 2019 - GRANT REQUEST**

Recommandation au conseil.

ATTENDU QUE le rapport des dépenses de la PPJ - Route Verte 2018 a été accepté par le Ministère des Transports du Québec

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac souhaite poursuivre son plan d'entretien de la piste cyclable

ATTENDU QUE la piste cyclable PPJ est une infrastructure touristique et sociale importante pour la région

Il est résolu par le conseiller régional monsieur Alain Gagnon et adopté que la MRC fasse une demande financière au Ministère des Transports du Québec pour l'entretien de la piste cyclable PPJ - Route Verte pour l'année 2019.

ADOPTÉE

*non-official translation*

WHEREAS the report of the expenses of the PPJ - Route Verte for 2018 has been accepted by the Ministry of Transport of Quebec

WHEREAS the MRC Pontiac wishes to continue its maintenance plan for the bike path

WHEREAS the PPJ bike path is an important tourist and social infrastructure for the region

It is resolved by Regional Councillor Mr. Alain Gagnon and that the MRC make a financial request to the Ministry of Transport of Quebec for the maintenance of the PPJ - Route Verte bike path for the year 2019.

CARRIED

C.M. 2019-03-18

11.3 Request for support from the des Collines for upgrades to the 366 in La Peche

**ATTENDU** l'importance capitale de la route 366 pour le développement du territoire de la MRC de Pontiac et de la MRC des Collines-de-l'Outaouais;

**ATTENDU QUE** la route 366 est le plus important axe Est-Ouest parcourant le territoire de la MRC des Collines-de-l'Outaouais et un axe Est-Ouest important à l'intérieur du territoire de la MRC de Pontiac;

**ATTENDU QUE** la route 366 est le seul axe routier permettant de relier les routes provinciales : 309, 105, 5, 303 et 301;

**ATTENDU QU'**un tronçon de 8 km situé dans la partie ouest de la route 366 et reliant les municipalités de La Pêche et de Thorne ne satisfait pas aux normes de conception et de construction normalement observées pour une route provinciale numérotée;

**ATTENDU QUE** ledit tronçon est non-pavé et qu'il est parsemé de contraintes et de vices qui y rendent les déplacements périlleux;

**ATTENDU QUE** la route 366 est l'une des seules alternatives

advenant l'interdiction de circuler sur d'autres axes routiers transrégionaux dans ce secteur;

**ATTENDU QUE** la mise à niveau et le pavage complet de ce tronçon permettrait d'améliorer le confort et la fluidité lors de déplacements dans ce secteur;

**ATTENDU QUE** la mise à niveau et le pavage complet de ce tronçon permettrait d'améliorer la sécurité routière dans ce secteur;

**ATTENDU QUE** ce tronçon de la route 366 est un axe permettant les échanges et le développement économique des communautés dont plusieurs sont dévitalisées;

**ATTENDU QUE** ce tronçon de la route 366 est un axe permettant le développement humain notamment en donnant accès à la population aux produits et services offerts par le milieu urbain;

**ATTENDU QUE** ce tronçon de la route 366 sert de trajet quotidien pour nombreux résidents de la MRC de Pontiac qui travaillent dans la MRC des Collines-de-l'Outaouais et à Gatineau;

**ATTENDU QUE** l'état général dudit tronçon fait obstacle à l'atteinte du plein potentiel des communautés de ce secteur;

**ATTENDU QUE** des travaux de resurfaçage d'une section de la route 366 dans ce secteur ont été planifiés par le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec (MTMDET);

**ATTENDU QUE** les travaux de resurfaçage prévus sont limités et n'auront que très peu d'effet sur la situation décrite précédemment;

**ATTENDU QUE** la municipalité de La Pêche demande, depuis plusieurs années déjà, par le biais de rencontres ou de résolutions, à ce que des travaux d'amélioration de la route 366 Ouest soient inclus à la liste des priorités annuelles du Ministère et que ces travaux soient effectués dans les meilleurs délais;

**ATTENDU QU'**en 2016, une pétition de près de 1 200 signatures a été déposée au Conseil municipal de la municipalité de La Pêche demandant au MTMDET de reconstruire et asphalter ledit tronçon routier;

**ATTENDU QUE** ce Conseil considère que la mise à niveau du tronçon de la route 366 reliant le chemin des Trois Monts dans la municipalité de La Pêche à la municipalité de Thorne est nécessaire et essentielle;

**EN CONSÉQUENCE, il est PROPOSÉ par la CONSEILLÈRE**

**RÉGIONALE madame Kim Cartier-Villeneuve**

**ET RÉSOLU QUE** ce Conseil demande par la présente, au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec de reconstruire et asphalté dans les plus brefs délais, le tronçon de la route 366 Ouest située entre le chemin des Trois-Monts dans la municipalité de La Pêche et la municipalité de Thorne;

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QU'**une copie de la présente résolution soit acheminée au ministre responsable de la région de l'Outaouais, monsieur Mathieu Lacombe, aux députés provinciaux de l'Outaouais, à la municipalité de Thorne ;

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE** ce Conseil autorise, par la présente, la préfète, Jane Toller et/ou le directeur général et secrétaire-trésorier, Bernard Roy, ou leurs remplaçants, à signer, pour et au nom de la MRC, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE

non-official translation

WHEREAS Route 366 is of vital importance to the development of the territory of the MRC de Pontiac and the MRC des Collines-de-l'Outaouais;

WHEREAS Route 366 is the most important East-West axis running through the territory of the MRC des Collines-de-l'Outaouais and an important East-West axis within the territory of the MRC Pontiac;

WHEREAS Route 366 is the only highway that connects provincial highways: 309, 105, 5, 303 and 301;

WHEREAS an 8 km section located in the western part of Route 366 connecting the municipalities of La Pêche and Thorne does not meet the design and construction standards normally observed for a numbered provincial road;

WHEREAS this section is unpaved and is strewn with constraints and defects that make it hazardous to travel;

WHEREAS Route 366 is one of the only alternatives in the event of a ban on other transregional highways in this area;

WHEREAS the upgrading and complete paving of this section would improve comfort and fluidity when travelling in this area;

WHEREAS the upgrading and complete paving of this section would improve road safety in this area;

WHEREAS this section of Route 366 is an axis that allows for trade and economic development in communities, many of which are devitalized;

WHEREAS this section of Route 366 is an axis that allows for human development, in particular by giving the population access to the products and services offered by the urban environment;

WHEREAS this section of Route 366 is used as a daily commute for many residents of the Pontiac MRC who work in the MRC des Collines-de-l'Outaouais and in Gatineau;

WHEREAS the general condition of this section hinders the achievement of the full potential of the communities in this sector;

WHEREAS work to resurface a section of Route 366 in this sector has been planned by the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec (MTMDET)

WHEREAS the planned resurfacing work is limited and will have very little effect on the situation described above;

WHEREAS the Municipality of La Pêche has been requesting, for several years now, through meetings or resolutions, that improvements to Route 366 West be included in the Department's list of annual priorities and that these improvements be carried out as soon as possible

WHEREAS in 2016, a petition of nearly 1,200 signatures was submitted to the Municipal Council of the Municipality of La Pêche asking the MTMDET to rebuild and asphalt the said road section;

WHEREAS this Council considers that the upgrading of the section of Route 366 linking chemin des Trois Monts in the municipality of La Pêche to the municipality of Thorne is necessary and essential;

THEREFORE, it is PROPOSED by the REGIONAL COUNSELLOR MRS. KIM CARTIER-VILLENEUVE

AND RESOLVED THAT Council hereby request that the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec rebuild and asphalt as soon as possible the portion of Route 366 West located between chemin des Trois-Monts in the municipality of La Pêche and the municipality of Thorne;

BE IT FURTHER RESOLVED THAT a copy of this resolution be forwarded to the Minister responsible for the Outaouais region, Mr. Mathieu Lacombe, the MNAs for the Outaouais,



the Municipality of Thorne;

BE IT FURTHER RESOLVED THAT this Council hereby authorizes the Warden Jane Toller and/or the Director General and Secretary-Treasurer, Bernard Roy or their replacements, to sign, for and on behalf of the MRC, all documents giving effect to this resolution.

CARRIED

## 12 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

C.M. 2019-03-19

### 12.1 RÉSOLUTION-CARTO ZONES INONDABLES

**CONSIDÉRANT** le Plan d'action en matière de sécurité civile relatif aux inondations - Vers une société québécoise plus résiliente aux catastrophes, rendu public par le gouvernement du Québec le 1<sup>er</sup> mars 2018;

**CONSIDÉRANT QUE** la mesure 14 inscrite à ce plan prévoit l'actualisation de la cartographie en zone inondable et une aide financière pour ce faire, notamment à la Ville de Gatineau;

**CONSIDÉRANT QUE** la mesure 10 prévoit également de soutenir financièrement les initiatives locales et régionales liées à la surveillance des cours d'eau, visant l'anticipation, la surveillance et la diffusion d'information en temps réel sur la crue d'un cours d'eau;

**CONSIDÉRANT QU'**il est important pour la gestion des inondations de développer une connaissance et des outils de communication à l'échelle régionale;

**CONSIDÉRANT QU'**à cet effet, la convention d'aide financière vise les territoires de la Ville de Gatineau et des MRC de Pontiac, des Collines-de-l'Outaouais et de Papineau;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville et les MRC sont cosignataires de la convention;

**CONSIDÉRANT QUE** les MRC, conformément à l'article 45 de la convention, identifient la Ville de Gatineau comme étant celle qui reçoit le versement et assure la gestion de l'aide financière;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Gatineau et les MRC formeront un comité de suivi pour s'assurer que les travaux réalisés par la Ville répondent aux besoins et aux préoccupations des MRC;

**CONSIDÉRANT QUE** la convention prévoit le versement d'une aide financière maximale de 2 800 000 \$ à la Ville de Gatineau à la signature de la convention et que cette

convention doit être conclue avant le 31 mars 2018;

**CONSIDÉRANT QUE** l'avenant no. 1 à la convention prévoit le versement d'une aide financière maximale additionnelle de 500 000 \$ à la Ville de Gatineau à la signature de la convention et que cette convention doit être conclue avant le 31 mars 2019;

**CONSIDÉRANT QU'**à cet effet, l'avenant no.1 à la convention d'aide financière vise des tronçons supplémentaires des rivières des Outaouais, Noire, Coulonge et Quyon dans les territoires de la Ville de Gatineau et des MRC de Pontiac et des Collines-de-l'Outaouais, tel que décrit dans l'annexe B de l'avenant no. 1;

**CONSIDÉRANT QU'**un décret est requis pour permettre la conclusion de l'avenant no. 1 à la convention et qu'à cet effet, une résolution de ce conseil doit être adoptée et transmise à la ministre :

**IL EST PROPOSÉ LE CONSEILLER RÉGIONAL MONSIEUR GILLES DIONNE ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

**QUE** ce conseil autorise la préfète de la MRC de Pontiac et le directeur général de la MRC de Pontiac à signer l'avenant no. 1 à la convention d'aide financière prévoyant une aide financière maximale additionnelle de 500 000 \$ à être versée à la Ville de Gatineau pour la mise à jour de la cartographie des zones inondables et du cadre réglementaire ainsi que pour l'amélioration des outils de gestion et de communication en cas d'inondations.

ADOPTÉE

*non-official translation*

**AMENDMENT NO. 1 TO THE FINANCIAL AID AGREEMENT FOR THE UPDATE OF FLOOD ZONES AMONGST THE DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING, THE CITY OF GATINEAU, MRC PONTIAC, MRC COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS, AND MRC PAPINEAU**

**Whereas** the Civil Safety Action Plan regarding Floodings was unveiled by the Quebec Government on March 1, 2018;

**Whereas** measure no. 14 of this plan provides for updating the mapping of flood zones and the associated financial aid to do so, including for the City of Gatineau and Collines-de-l'Outaouais, Papineau, and Pontiac MRCs;

**Whereas** measure no. 10 also provides funding for local and regional initiatives related to water course surveillance in order to transmit actual time info on floodings;

**Whereas** it is important, in order to improve flood

management, to develop the knowledge and communication tools at the regional level;

**Whereas** the financial aid agreement includes the City of Gatineau and Collines-de-l'Outaouais, Papineau, and Pontiac MRCs;

**Whereas** the City of Gatineau and the RCMs are co-signers of the agreement;

**Whereas** the RCMs, in conformity with article 45 of the agreement, identify the City of Gatineau as the one who receives the payment and manages the financial aid;

**Whereas** the City of Gatineau and the MRCs will create a follow-up committee in order to make sure that the work undertaken by the City of Gatineau are in line with the needs and concerns of the MRCs;

**Whereas** the agreement provides for the payment, to the City of Gatineau, of a financial aid up to \$2,800,000 when all co-signers will have signed the agreement, but no later than March 31, 2018;

**Whereas** the amendment no. 1 to the agreement provides for the payment of an additional financial aid up to \$500,000 to the City of Gatineau and that this agreement must be reached by March 31, 2019;

**Whereas** the amendment no. 1 regards additional stretches of the Ottawa, Black, Coulonge, and Quyon Rivers within the City of Gatineau, Pontiac MRC, and Collines-de-l'Outaouais MRC, as mentioned in appendix B of amendment no. 1;

**Whereas** a decree is needed to allow for the conclusion of the amendment no. 1 to the agreement, thus the need for this resolution and its transmission to the Minister;

**IT IS PROPOSED BY REGIONAL COUNCILLOR MR. GILLES DIONNE AND RESOLVED UNANIMOUSLY**

**THAT** this Council authorizes the Warden of Pontiac County and the executive director of Pontiac County to sign the amendment no. 1 to the financial aid agreement providing for the payment of an additional financial aid up to \$500,000 to the City of Gatineau for updating the mapping of flood zones and the regulatory framework as well as the improvement of management and communication tools for future floodings.

CARRIED

#253-2019

12.2 AVIS DE MOTION - NOTICE OF MOTION # 253-2019

En application des dispositions de l'article 445 du Code

municipal du Québec (L.R.Q., c. C-27.1), je, Colleen Larivière, représentant de la municipalité de Litchfield, donne un avis de motion de la présentation pour l'adoption du règlement #253-2019 établissant les conditions applicables à la pratique du camping récréatif sur les terres du domaine de l'état avec dispense de lecture.

L'avis de motion est donné le 20 mars 2019 à Litchfield.

#### **NOTICE OF MOTION**

In accordance with the provisions of Section 445 of the Québec Municipal Code (R.S.Q., c. C-27.1), I, Colleen Larivière, representative of the municipality of Litchfield give notice of motion, with dispense of reading, for the modification for adoption of a draft Bylaw establishing the conditions applicable to recreational CAMPING practices on Crown Land under the agreement for delegating land management and the management of sand and gravel operations on Crown Land

This notice of motion is given on March 20th 2019 in Litchfield.

C.M. 2019-03-20

12.3 Adoption du 1er projet de règlement établissant les conditions applicables à la pratique du camping récréatif sur les terres du domaine de l'état.

CONSIDÉRANT l'avis de motion;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Colleen Larivière et résolu d'adopter le projet de règlement établissant les conditions applicables à la pratique du camping récréatif sur les terres du domaine de l'état en vertu de l'entente de délégation de la gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du sable et du gravier sur les terres du domaine de l'état.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING the notice of motion;

It is moved by Regional Councillor Mrs. Colleen Larivière and resolved to adopt the draft bylaw establishing the conditions applicable to recreational camping practices on Crown Land under the agreement for delegating land management and the management of sand and gravel operations on Crown Land.

CARRIED

C.M. 2019-03-21

12.4 Regroupement régional pour la réalisation d'une étude comparative du traitement des déchets ultimes en

Outaouais et dans la région de la Capitale nationale du Canada

Considérant que la MRC de Pontiac s'est dotée d'un Plan de Gestion des matières résiduelles (PGMR) 2016-2020 dont la vision consiste à :

- réduire à la source les matières résiduelles produites ;
- maximiser la réutilisation, le recyclage et la valorisation des matières résiduelles ;
- éviter le recours à l'enfouissement ;

Considérant que la Ville de Gatineau invite les MRC de l'Outaouais à se joindre à elle pour créer un regroupement régional avec en vue d'adhérer à la Chaire de recherche sur la valorisation des matières résiduelles de la Polytechnique de Montréal ;

Considérant que la Ville de Gatineau a reçu du FARR de l'Outaouais une subvention de 161 416 \$ pour réaliser une étude comparative du traitement des déchets ultimes en Outaouais et dans la région de la Capitale nationale du Canada, soit 80 % des dépenses admissibles au projet d'une valeur de 201 770 \$ ;

Considérant que le Regroupement régional permettra de faire en sorte que l'ensemble des besoins de la région de l'Outaouais et de ces membres soit considéré dans la réalisation de l'étude comparative pour laquelle elle a obtenu le financement ;

Considérant que la Ville de Gatineau propose les modalités d'une telle entente entre le Regroupement régional et la Chaire de recherche sur la valorisation des matières résiduelle ainsi que la contribution financière attendue de chaque partie ;

Considérant que cette adhésion s'inscrit notamment dans la volonté de la région de diminuer la vulnérabilité régionale liée au traitement des déchets ultimes puisque la Chaire de recherche pourrait devenir le bras de recherche et de développement de la Ville de Gatineau et des MRC dans la mise en œuvre de leur PGMR ;

Considérant que la contribution financière de la MRC de Pontiac serait de 3 750 \$ pour adhérer à la Chaire de recherche via le Regroupement régional pour le projet d'Étude comparative sur les déchets ultimes en Outaouais et dans la région de la Capitale nationale du Canada ;

Considérant qu'une personne ressource de la MRC de Pontiac doit être désignée afin de participer aux comités

techniques pour le projet en question ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller régional monsieur John Armstrong et résolu que le Conseil de la MRC de Pontiac approuve le Regroupement régional en vue d'adhérer à la Chaire de recherche sur la valorisation des matières résiduelles et de participer au projet d'étude comparative du traitement des déchets ultimes en Outaouais et dans la région de la capitale nationale du Canada, moyennant une contribution financière de 3 750 \$ d'ici le 31 décembre 2019.

Il est également proposé le conseiller régional et résolu de nommer Thierry Raimbault pour siéger au comité technique tout au long de la réalisation du projet.

ADOPTÉE

*non-official translation*

**Regional partnership for conducting a comparative study of the treatment of ultimate waste in the outaouais and in the national capital region of Canada**

whereas the MRC de Pontiac has a 2016-2020 Residual Materials Management Plan (RMMP) whose vision is to:

- reduce the production of residual materials at the source;
- maximize the reuse, recycling and recovery of residual materials;
- avoid the use of landfills;

whereas the City of Gatineau invites the Outaouais MRCs to form a regional group with the aim of joining the Research Chair in Waste Remediation of Polytechnique Montréal ;

whereas the City of Gatineau received an Outaouais FARR grant of \$161 416 to conduct a comparative study of the treatment of ultimate waste in the Outaouais and National Capital Region of Canada, which is 80% of eligible expenditures of the total project valued at \$201 770;

whereas the Regional Group will ensure that all the needs of the Outaouais region and these members are considered while the comparative study is carried out;

whereas the City of Gatineau proposes the terms and conditions of the agreement between the Regional Group and the Research Chair, as well as the financial contribution expected from each party;

whereas this membership is part of the region's desire to reduce regional vulnerability in treating ultimate waste,

since the Research Chair could provide research and development support of the City of Gatineau and the MRCs in the implementation of their PGMR;

whereas the financial contribution of the MRC Pontiac will be \$3 750 to join the Research Chair via the Regional Group for the Comparative Study of Ultimate Waste in the Outaouais and the National Capital Region of Canada project;

whereas an MRC Pontiac resource person must be designated to participate in technical committees for the project in question;

THEREFORE, it is proposed by Regional Councillor Mr. John Armstrong and resolved that the Council of the MRC Pontiac approves that the Regional Group join the Research Chair on the valorisation of residual materials and participates in the comparative study of the treatment of ultimate waste in Outaouais and in the National Capital Region of Canada, with a financial contribution of \$ 3,750 by December 31, 2019.

It is also proposed Regional Councillor and resolved to appoint Thierry Raimbault to sit on the technical committee throughout the project.

CARRIED

### 13 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMICAL DEVELOPMENT

#### 13.1 RECOMMANDATION DONS ET COMMANDITES | RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS

C.M. 2019-03-22

##### 13.1.1 GROUPE L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

Nous enregistrons le départ de monsieur Serge Newberry à 19:41:11

We register the departure of Mr. Serge Newberry at 19:41:11

CONSIDÉRANT que la politique de Dons et Commandites a été modifiée pour accorder un montant maximum de 500\$;

CONSIDÉRANT la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Sandra Murray et résolu d'approuver la commandite au montant de 500\$ au Groupe L'île-du-Grand-

Calumet pour soutenir la fieté locale des calumetans et calumetannes.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING that the donations and sponsorship policy has been modify to allow a maximum of \$500;

CONSIDERING the Department of Economic Development's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mrs. Sandra Murray and resolved to approve that a sponsorship in the amount of \$500 to Groupe L'île-du-Grand-Calumet to support local pride of residents of L'île-du-Grand-Calumet.

CARRIED

Nous enregistrons le retour de monsieur Serge Newberry à 19:41:24

We register the return of Mr. Serge Newberry at 19:41:24.

C.M. 2019-03-23

13.1.2 BOURSES POUR LES ÉLÈVES DE L'ÉTABLISSEMENT DES ADULTES DE LA CSHBO

CONSIDÉRANT que la politique de Dons et Commandites a été modifiée pour accorder un montant maximum de 250\$

CONSIDÉRANT la recommandation du département du développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'approuver une commandite de 250\$ à soit octroyée à L'Établissement des Adultes de la CSHBO pour encourager ceux et celles qui ont atteint leur objectifs scolaires ou auront fait preuve de mérite exceptionnel.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING that the donations and sponsorship policy has been modify to allow a maximum of \$250;

CONSIDERING the Department of Economic



Development's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to approve of the recommendation that a sponsorship of \$250 be given to L'Établissement des Adultes de la CSHBO to encourage those who have reached their academic goals or will have demonstrated exceptional merit.

CARRIED

C.M. 2019-03-24

13.1.3 BOURSES DU PONTIAC

CONSIDÉRANT que la politique de Dons et Commandites a été modifiée pour accorder un montant maximum de 500\$;

CONSIDÉRANT la recommandation du département du développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Jim Gibson et résolu qu'une commandite de 500\$ soit octroyée à Bourses du Pontiac, dans le but d'encourager les jeunes à poursuivre des études postsecondaires.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING that the donations and sponsorship policy has been modify to allow a maximum of \$500;

CONSIDERING the Department of Economic Development's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Jim Gibson and resolved that a sponsorship of \$500 be given to Pontiac Scholarship Fund to encourage the youth to continue post-secondary studies.

CARRIED

C.M. 2019-03-25

13.1.4 FRED MEILLEUR MEMORIAL GOLF TOURNAMENT

CONSIDÉRANT la recommandation du département du développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu d'approuver une commandite de 500\$ à soit octroyée à Upper Pontiac Sports Complex pour le tournois de golf en mémoire de Fred Meilleur qui se déroulera le 28 juin 2019.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING the Department of Economic Development's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved to approve of the recommendation that a sponsorship of \$500 be given to Upper Pontiac Sports Complex for the Fred Meilleur Memorial Golf Tournament that will be held on June 28<sup>th</sup>, 2019.

C.M. 2019-03-26

13.1.5 MUD RUN - ALLEYN ET CAWOOD

CONSIDÉRANT que la politique de Dons et Commandites a été modifiée pour accorder un montant maximum de 500\$;

CONSIDÉRANT la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Serge Newberry et résolu d'approuver la commandite au montant de 500\$ aux Courses dans la boue pour une collecte de fonds pour financer plusieurs activités dans la communauté.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING that the donations and sponsorship policy has been modified to allow a maximum of \$500;

CONSIDERING the Department of Economic Development's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Serge Newberry and resolved to approve that a sponsorship in the amount of \$500 be granted to the Mud Run to collect funds to finance many activities in the community.

CARRIED

13.2 RECOMMANDATION GRANDS ÉVÈNEMENTS |  
RECOMMENDATION MAJOR EVENTS

C.M. 2019-03-27

13.2.1 SHAWVILLE LIONS COUNTRY JAMBOREE

CONSIDÉRANT les modifications apportées à la politique des Grands Événements;

CONSIDÉRANT la recommandation du département du

développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur John Armstrong et résolu que la MRC de Pontiac contribue à hauteur de 5 000\$ pour une 1<sup>ère</sup> demande du Shawville Lions Country Jamboree, conditionnellement à ce que tous les documents soient reçus. Il est également résolu de demander à ce que l'organisme s'engage à respecter les termes de visibilité mentionnés à l'article 7 de la Politique.

ADOPTÉE

*non official translation*

CONSIDERING the modifications made to the Major Events Policy;

CONSIDERING the recommendation of the Department of economic development;

It is moved by Mr. John Armstrong and resolved that the MRC Pontiac contribute \$5,000 to the Shawville Lions Country Jamboree for a 1<sup>st</sup> application, conditional upon the reception of all required documents. It is also resolved to ask the organization to respect the terms of visibilities mentioned in article 7 of the Policy.

CARRIED

### 13.3 FDT 2019-2020

C.M. 2019-03-28

#### 13.3.1 PRIORITÉS FDT 2019-2020 FDT PRIORITIES

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a signé une Entente relative au Fonds de développement des territoires (FDT) avec le MAMH;

ATTENDU qu'il est requis par le MAMH que la MRC identifie annuellement ses priorités de développement;

ATTENDU que les priorités sont basées sur le plan d'action VISION 2020;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu que la MRC adopte les enjeux et axes prioritaires de développement suivants pour l'année 2019-2020 :

Agriculture :

Priorité 1 : Soutenir la 2<sup>e</sup> et la 3<sup>e</sup> transformation ainsi

que la commercialisation

Priorité 2 : Encourager les activités de diversification agricole et l'efficacité techno-économique

Priorité 3 : Promouvoir et rendre accessible l'agriculture ainsi que l'établissement/le transfert de fermes

Foresterie

Priorité 1 : Améliorer la compétitivité de l'industrie forestière

Priorité 2 : Harmoniser les usages des ressources naturelles

Priorité 3 : Mettre en valeur les milieux naturels

Tourisme

Priorité 1 : Supporter la création de services, équipements et infrastructures dans le but d'augmenter le tourisme

Priorité 2 : Améliorer les services de base et d'accueil et consolider/améliorer les attraits touristiques, notamment par la formation

Priorité 3 : Positionner le Pontiac touristique et développer la promotion

Sociocommunautaire

Priorité 1 : Développer le transport collectif et maintenir le service de transport adapté

Priorité 2 : Optimiser la couverture Internet haut-débit et cellulaire

Priorité 3 : Favoriser les services, équipements et infrastructures nécessaires au bien-être, à la rétention ou à l'établissement de familles, travailleurs et aînés

Commerces et services

Priorité 1 : Supporter le développement de nouveaux produits et services dans les entreprises existantes

Priorité 2 : Investir dans la recherche d'entrepreneurs/d'investisseurs externes et promouvoir les opportunités d'affaires

Priorité 3 : Aider à la création de services de proximité

ainsi qu'au démarrage de nouvelles entreprises

#### Culture et patrimoine

Priorité 1 : Favoriser les processus de revitalisation notamment par la rénovation du patrimoine

Priorité 2 : Promouvoir et développer les activités culturelles et patrimoniales

Priorité 3 : Créer ou supporter des pôles de développement en lien avec les arts

#### Autre

Priorité 1 : Supporter les initiatives de partage de ressources

Priorité 2 : Mettre en œuvre les projets identifiés dans le Schéma d'aménagement et de développement

#### ADOPTÉE

#### *non-official translation*

WHEREAS the MRC signed an agreement on the Territorial Development Fund (FDT) with the MAMH;

WHEREAS it is required by the MAMH that the MRC annually identify its development priorities;

WHEREAS the priorities are based on VISION 2020 plan;

It is proposed by Regional councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved that the MRC adopt the following issues and priority development axes for the year 2019-2020:

#### Agriculture

Priority 1 : Support 2nd and 3rd processing as well as marketing;

Priority 2 : Encourage agricultural diversification and the technical/Economic efficiency;

Priority 3 : promote and facilitate access to agriculture, establishment and farms transfers.

#### Forestry

Priority 1 : Improve the competitiveness of forest industry ;

Priority 2 : Harmonizing the use of natural resources;

Priority 3 : Enhance natural environments.

#### Tourism

Priority 1 : Support the creation of services, facilities and infrastructure in order to increase tourism;

Priority 2: Improve basic services and attractions, including training;

Priority 3 : Position Pontiac tourism and develop promotion.

#### Social and community

Priority 1 : Develop collective transportation services and maintain adapted transportation service;

Priority 2 : Optimize high-speed Internet and cell phone coverage;

Priority 3: Support services, facilities, infrastructure needed for the well-being, retention or settlement of families, workers and seniors.

#### Business and industry

Priority 1 : Support development of new services and products in existing businesses;

Priority 2 : Invest in research of new businesses/investors and promote the business opportunities in the Pontiac ;

Priority 3: Assist in the creation of local services and the start-up of new businesses.

#### Culture and Heritage

Priority 1 : Encourage the revitalization process within local communities especially with heritage renovation initiatives;

Priority 2 : promote and develop cultural activities and heritage promotion;

Priority 3 : Create or support arts centres.

#### Other

Priority 1 : Support resource sharing initiatives;

Priority 2 : Implement projects identified in the Land

Use and Development Plan.

CARRIED

C.M. 2019-03-29

13.3.2 POLITIQUES FDT 2019-2020 FDT POLICIES

Attendu que la MRC a signé une Entente relative au Fonds de développement des territoires (FDT) avec le MAMH;

Attendu qu'il est requis par le MAMH de produire une Politique de soutien aux projets structurants pour améliorer les milieux de vie ;

Attendu que la politique tient compte des critères énoncés dans le protocole d'entente du FDT signé avec le MAMH;

Attendu que la politique doit être déposée au Ministre avant d'entrer en vigueur sur le territoire du Pontiac;

Attendu que la Politique de soutien aux projets structurants pour améliorer les milieux de vie s'inspire aussi de la Vision 2020 en vigueur ;

Attendu qu'une grille d'évaluation des projets soumis au FDT a été élaborée et incluse dans la Politique de soutien aux projets structurants ;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Serge Newberry et résolu que la MRC de Pontiac adopte la Politique de soutien aux projets structurants pour améliorer les milieux de vie.

ADOPTÉE

*non-official translation*

**STRUCTURING PROJECTS SUPPORT POLICY**

Whereas the MRC signed an agreement on *Fonds de développement des territoires* (FDT) with the MAMH;

Whereas it is required by the MAMOT that the MRC adopt a policy to support structuring projects to improve living environments;

Whereas the policy takes into account the criteria of the FDT signed with the MAMH;

Whereas the policy must be submitted to the Minister before coming into force in the Pontiac territory;

Whereas a survey on development priorities was conducted with the municipalities of the MRC Pontiac;

Whereas a consultation with the MRC elected officials was held on the development priorities;

Whereas the Policy supporting structuring projects to improve the living environment is also inspired by the Vision 2020;

Whereas a project analysis grid has been developed and is included in the Policy supporting structuring projects;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Serge Newberry and resolved that the MRC Pontiac adopts the Policy Supporting the structuring projects to improve living environments.

#### **ENTREPRENEURSHIP SUPPORT POLICY**

Whereas the MRC signed an agreement on the *Fonds de développement des territoires* (FDT) with the MAMH;

Whereas it is required by the MAMH that the MRC adopt a policy to support entrepreneurship;

Whereas a survey on development priorities was conducted with the municipalities of the MRC Pontiac;

Whereas a consultation with the MRC elected officials was held on the development priorities;

Whereas the Policy to support entrepreneurship is inspired by the Vision 2020;

Whereas the Policy to support entrepreneurship involves subsidies to private and not for profit businesses;

Whereas a project analysis grid has been developed and is included in the Policy to support entrepreneurship;

It is proposed by Regional monsieur Serge Newberry and resolved to adopt the Entrepreneurship Support Policy of the MRC Pontiac.

CARRIED



Attendu que la MRC a signé une Entente relative au Fonds de développement des territoires (FDT) avec le MAMH;

Attendu qu'il est requis par le MAMH d'adopter annuellement le budget FDT;

Attendu que pour les années 2019-2020 le budget attribué à la MRC de Pontiac est de 1 143 857 \$;

Attendu que le Conseil régional a étudié la répartition des dépenses en fonction de ses priorités;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Sandra Murrayet résolu d'adopter le budget FDT 2019-2020 comme suit:

Projets structurants et projets phasés : 216 500 \$  
Politique de soutien aux entreprises : 216 500 \$  
Projets de développement local: 35 357 \$  
Fonds d'opérations MRC :126 900 \$  
RH MRC : 256 333 \$  
Entretien de la PPJ : 85 000 \$  
Table Agro Outaouais (Agent de commercialisation) : 2 500 \$  
TranportAction: 38 300 \$  
Transport interurbain: 61 546 \$  
Marketing touristique : 45 000 \$  
Route touristique les Chemins d'eau : 10 000 \$  
Développement Innovation: 5 000\$  
LINKKI: 2 821 \$  
PGMR : 7 100 \$  
Entente de service SADC : 35 000 \$

ADOPTÉE

*non-official translation*

#### **BUDGET TERRITORIAL DEVELOPMENT FUND**

Whereas the MRC has signed a Territorial Development Fund (FDT) Agreement with the MAMH;

Whereas it is required by the MAMH to adopt the annual FDT budget;

Whereas for the years 2019-2020 the budget allocated to the MRC Pontiac is \$ 1,143,857;

Whereas the Regional Council has studied the distribution of expenditures according to its priorities;

It is proposed by Regional Councillor Mrs. Sandra Murray and resolved to adopt the FDT 2019-2020

budget as follows:

Structuring projects: 216 500 \$  
Entrepreneurship support : 216 500 \$  
Local development projects: 35 357 \$  
MRC operating fund :126 900 \$  
HR MRC : 256 333 \$  
PPJ Maintenance : 85 000 \$  
Table Agro Outaouais (Marketing Agent) : 2 500 \$  
TranportAction: 38 300 \$  
Transcollines: 61 546 \$  
Tourism marketing : 45 000 \$  
Tourist road Waterways (Chemins d'eau) : 10 000 \$  
Innovation development: 5 000\$  
LINKKI: 2 821 \$  
PGMR : 7 100 \$  
SADC agreement : 35 000 \$

CARRIED

#### 14 DIVERS | MISCELLANEOUS

- C.M. 2019-03-31      14.1 PERMISSION DU CLUB 'SHAWVILLE FIGURE SKATING CLUB' POUR LA PERMISSION D'ENTREtenir LE TERRAIN DE LA MRC PONTIAC DANS LA MUNICIPALITÉ DE SHAWVILLE PENDANT LA FOIRE ANNUELLE DE SHAWVILLE ÉDITION 2019

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'approuver la demande du club 'Shawville Figure Skating Club' et de leur accorder la permission d'entretenir le terrain de la MRC Pontiac dans la municipalité de Shawville pendant la foire annuelle de Shawville édition 2019.

ADOPTÉE

***non official translation***

It is moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to approve the request from the Shawville Figure Skating club and grant them permission to man the MRC Pontiac property in the Municipality of Shawville during the annual Shawville Fair 2019 edition.

CARRIED

- C.M. 2019-03-32      14.2 DEMANDE D'APPUI DE RAPIDES-DES-JOACHIMS

ATTENDU QUE Rapides-des-Joachims a besoin d'attirer de nouvelles entreprises et de nouveaux résidents pour augmenter son revenu fiscal;

ATTENDU QUE la majorité de la population actuelle sont des personnes âgées à revenu fixe qui n'ont pas les moyens

d'augmenter leurs impôts;

ATTENDU QUE Rapides-des-Joachims est une communauté isolée qui dépend du transport en voiture jusqu'à l'hôpital ou aux magasins les plus proches en Ontario ;

ATTENDU QUE la municipalité a présenté de nombreuses demandes au cours des deux dernières années au MRN et qu'elle n'a pas reçu de réponse;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu que le Conseil régional de la MRC appuie le maire et la municipalité de Rapides-des-Joachims et demande au ministre des Ressources naturelles de transférer le terrain à la municipalité de Rapides-des-Joachims afin qu'ils puissent accéder à des parcelles de terrain pour attirer de petites entreprises ou pour que les résidents actuels agrandissent ou rénovent des propriétés existantes.

ADOPTÉE

WHEREAS Rapides-des-Joachims has the need to attract new businesses and residents to increase their tax base;

WHEREAS most of the existing population are seniors on fixed incomes and they cannot afford increased taxes;

WHEREAS Rapides-des-Joachims is an isolated community dependent on car transportation to the nearest hospital or stores in Ontario;

WHEREAS the municipality has made many requests over the past two years of MNR and have not received action;

It is moved by Regional Councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved that the MRC Regional Council supports the Mayor and Municipality of Rapides-des-Joachims and request the Minister of Natural Resources to transfer land to the Municipality of Rapides-des-Joachims so that they can access parcels of land to attract small businesses or for current residents to expand or renovate existing properties.

CARRIED

#### 15 HUIS CLOS FLOTTANT | FLOATING IN-CAMERA

Il est proposé par monsieur et résolu d'entrer en huis-clos à

ADOPTÉE

It is moved by Mr. and resolved to go in camera at

CARRIED

C.M. 2019-03-33

15.1 HUIS CLOS - IN CAMERA - OUVERTURE - OPENING

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'entrer en huis clos à 19:48:31 .

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Maurice Beauregard and resolved to go in-camera at 19:48:31 .

CARRIED

C.M. 2019-03-33

15.2 SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Brent Orr et résolu de sortir du huis-clos à 20:19:40 .

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to come out of the in-camera at 20:19:40.

CARRIED

C.M. 2019-03-34

16 LIVEWELL

Attendu qu'il est nécessaire de préciser que la MRC de Pontiac n'a pas révoqué la subvention de 100 000 \$ pour le projet Livewell ;

Attendu que l'entente relative à ladite subvention ne prendra fin que le 31 mars 2019 ;

Par conséquent,

Il est proposé par Madame la conseillère régionale Colleen Larivière et unanimement résolu qu'après le 31 mars 2019, la convention de subvention de 100 000 \$ soit prolongée pour une période de 6 mois avec de nouvelles conditions qui seront précisées par le Département du développement économique de la MRC Pontiac.

Il est également résolu que le projet Livewell bénéficie du soutien continu de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

*non-official translation*

Whereas the need to clarify that the MRC Pontiac did not revoke the grant of \$100 000 for the Livewell project;

Whereas the actual agreement regarding the said grant does not end until March 31<sup>st</sup> 2019;

Therefore,

It is motioned by Regional Councillor Mrs. Colleen Larivière and unanimously resolved that following 31 March 2019, the \$100 000 grant agreement will be extended for a 6-month period with new conditions, which will be specified by the Economic Development department of the MRC Pontiac.

It is also resolved that the Livewell project has the continuous support of the MRC Pontiac.

CARRIED

C.M. 2019-03-35 17 FERMETURE | CLOSING

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu de terminer la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac du 20 mars 2019 à 20:21:07.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved to close the meeting of March 20th 2019 of the Regional County at 20:21:07.

CARRIED

---

Bernard Roy  
Directeur général et secrétaire-  
trésorier

Jane Toller  
Préfète

